

# Beweg' Deinen Osten



- 1 Spiel- und Sportverein Wichern-Schule Hamburg e.V. (SSV)
- 2 Gehörlosen Sportclub „Wiking“ Hamburg von 1984 e.V.
- 3 Verein für Leibeserziehung und Freizeitgestaltung e.V. (VLF)
- 4 Hamburg-Horner Turnverein von 1905 e.V. (Horner TV)
- 5 Marienthaler Tennis- und Hockey-Club e.V. (MTHC)
- 6 Gymnastik- und Turnverein von 1972 e.V. (GTV)
- 7 Hamburger Turnerschaft von 1816 r.V. (HT16)
- 8 Sportspaß e.V.
- 9 S.C. Vorwärts-Wacker von 1904 e.V.
- 10 Turnverein „Gut Heil“ Billstedt von 1898 e.V.
- 11 Bonsai Sport & Kampfkunst e.V.
- 12 Sportvereinigung Billstedt-Horn von 1891 e.V.
- 13 Sportpark Hamburg Öjendorfer
- 14 100 Marathon Club Deutschland e.V.
- 15 Mümmelmansberger Sportverein von 1974 e.V. (MSV)
- 16 SC Europa von 1992 e.V.


**Legende**

	Spielplatz		Buslinie in Betrieb
	Sportplatz, Freibad und Hallenbad		Buslinie in Planung
	Gebäude		U-Bahn (mit Haltestelle)
	Parks/Friedhöfe		
	Wald/naturnahe Landschaft		
	Kleingärten/Acker und Grünland		
	Gewässer		

## Beweg' Deinen Osten

Die Aktivkarte für Billstedt-Horn

Der Hamburger Osten kommt in Bewegung – machen Sie mit: Die „Aktivkarte“ bietet Ihnen erstmals eine Übersicht über alle Sportvereine in Horn, Billstedt und Mümmelmansberg und ihr Angebot. Bei über 35 Sportarten ist für jedes Alter und jede Vorliebe etwas dabei: von Klassikern wie Fußball und Volleyball über Tennis, Akrobatik oder Tanzsport bis hin zu „exotischer“ Kampfkunst.

Vereinsport hat eine lange Tradition in Billstedt-Horn: Einige der hier angesiedelten rund 15 Sportvereine sind bereits im 19. Jahrhundert gegründet worden. So z. B. die Sportvereinigung Billstedt-Horn von 1891 e.V. und die Hamburger Turnerschaft von 1816 r.V. (HT16) – der älteste Turnverein der Welt.

Im Verein macht Sport einfach mehr Spaß. Probieren Sie es aus und werden Sie aktiv.

**Billstedt-Horn semti için Aktivkarte**  
Hamburg kentinin doğusundaki semtlerde hareketlilik var – gelin siz de katılın: „Aktivkarte“ «Aktivite Haritası» ilk defa, Horn, Billstedt ve Mümmelmansberg semtlerinde faaliyet gösteren bütün spor kulüpleri ve olanaklarının kapsamlı bir tanıtımını içerecektir. 35den fazla spor dalını kapsayan yelpazede her yaş grubuna ve her zevke hitap eden seçenekler mevcut: futbol veya voleybol gibi klasik sportlardan, tenis, akrobasi veya dans sporlarına kadar, hasta «egzotik» dövüş sporlarına kadar.  
Billstedt-Horn spor kulüplerinin faaliyetleri uzun bir geleneye dayanıyor: Burada yerleşik 15 kadar spor kulüplerinin bazıları henüz 19. yüzyılda kurulmuştur. Örneğin Sportvereinigung Billstedt-Horn von 1891 e.V./1891 de kurulan Billstedt-Horn Spor Birliği e.V. veya 1816 yılında kurulan Hamburg Jimnastik Kulübü von 1816 r.V. (HT16) – dünyanın en eski jimnastik kulübü.  
Spor yapmak için bir spor kulübünü tercih etmek, sporu çok daha eğlenceli kılar. Siz de deneyin ve yaşamınızı daha aktif hale getirin.

„Активная карта“ для Бильштеда-Хорна  
Гамбургский проект «Восток берет разбег» („Beweg' Deinen Osten“) – присоединяйтесь к нам: „Активная карта“ („Aktivkarte“) впервые предлагает Вам обзор и возможности всех спортивных объединений, существующих в Хорне, Бильштеде и в Мюммельмансберге. В более чем 35 различных спортивных дисциплинах можно найти что-либо для всех возрастов и всех предпочтений: начиная с классических видов, таких как футбол и волейбол, охватывая теннис, акробатику или спортивные танцы и завершая этот перечень «экзотическими» искусствами борьбы.  
Спортивные объединения имеют долгую традицию в Бильштеде-Хорне: некоторые из почти 15 существующих здесь спортивных объединений были учреждены еще в 19-ом веке. Так например, спортивное объединение «Бильштедт-Хорн» – зарег. объединение с 1891 года (Sportvereinigung Billstedt-Horn von 1891 e.V.) и «Гамбургские гимнасты» – зарег. объединение с 1816 (Hamburger Turnerschaft von 1816 e.V., HT16) – самое старое гимнастическое объединение в мире.  
Занимаясь спортом, записавшись в какое-либо спортивное объединение, доставит Вам просто больше удовольствия. Попробуйте сами и участвуйте вместе.



[www.schau-nach-osten.hamburg.de](http://www.schau-nach-osten.hamburg.de)

